

## РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1731/2006 НА КОМИСИЯТА

от 23 ноември 2006 година

**относно определяне на специални подробни правила за прилагането на възстановявания при износ за някои консерви от говеждо и телешко месо**

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1254/1999 на Съвета от 17 май 1999 г. относно общата организация на пазара на говеждо и телешко месо<sup>1</sup>, и по-специално член 33, параграф 12 от него,

като има предвид, че:

- (1) Регламент (ЕИО) № 2388/84 на Комисията от 14 август 1984 г. относно специални подробни правила за прилагането на възстановяванията при износ за някои консерви от телешко и говеждо месо<sup>2</sup> определя условията, при които консервирано месо, попадащо под кодове по КН 1602 50 31 и 1602 50 39, което е изнесено за трети страни, може да бъде допустимо за специално възстановяване.
- (2) И по-специално, тези консервирани продукти трябва да бъдат произведени съгласно договореностите, предвидени в член 4 от Регламент (ЕИО) № 565/80 на Съвета от 4 март 1980 г. относно предварително изплащане на възстановявания при износ за земеделски продукти<sup>3</sup>.
- (3) Правилата и условията за прилагане на авансовото плащане на възстановяването за продукти, преработени съгласно договореностите, предвидени в член 4 от Регламент (ЕИО) № 565/80, са определени в глава 3 на дял II на Регламент (ЕО) № 800/1999 на Комисията от 15 април 1999 г. за установяване на общи подробни правила за прилагане на режима на възстановявания при износ на земеделски продукти<sup>4</sup>.
- (4) Мерките, определени с Регламент (ЕИО) № 565/80, съответните мерки за изпълнение, определени с глава 3 на дял II на Регламент (ЕО) № 800/1999 и Регламент (ЕИО) № 2388/84 са отменени с Регламент (ЕО) № 1713/2006 на Комисията.
- (5) Също така е определено, че за да се ползват от възстановяване при износ, гореупоменатите консервирани продукти трябва да бъдат произведени от говеждо

---

<sup>1</sup> ОВ L 160, 26.6.1999 г., стр. 21. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1913/2005 (ОВ L 307, 25.11.2005 г., стр. 2).

<sup>2</sup> ОВ L 221, 18.8.1984 г., стр. 28. Регламент, отменен с Регламент (ЕО) № 1713/2006 (ОВ L 321, 21.11.2006 г., стр. 11).

<sup>3</sup> ОВ L 62, 7.3.1980 г., стр. 5. Регламент, отменен с Регламент (ЕО) № 1713/2006.

<sup>4</sup> ОВ L 102, 17.4.1999 г., стр. 11. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1713/2006.

и телешко месо с произход от Общността и да съдържат минимален процент говеждо и телешко месо, с изключение на карантии и мазнина.

- (6) За да се гарантира, че консервираните продукти, допустими за възстановявания при износ са произведени единствено от говеждо и телешко месо, и че месото е с произход от Общността, тази продукция трябва да бъде държана под контрола на митническия орган в съответствие с Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета от 12 октомври 1992 г. относно създаване на Митнически кодекс на Общността<sup>5</sup> и плащането на възстановяването трябва да остане свързано с тези условия.
- (7) За да се увеличи прозрачността и ефективността на тези проверки, по-специално в случай на проверка след освобождаване на митница, следва да се предвиди операторите да водят актуални регистри на информация, която позволява мониторинг на употребата на говеждо и телешко месо в производството на консервирани продукти съгласно производствените партии от консервирани продукти.
- (8) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Управителния комитет по говеждо и телешко месо,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

#### *Член 1*

#### **Обхват**

Без да накърнява Регламент (ЕО) № 800/1999, плащането на възстановяване при износ за консервирани продукти, попадащи под кодове по КН 1602 50 31 9125, 1602 50 31 9325, 1602 50 39 9125 и 1602 50 39 9325 (наречени по-долу „консервираните продукти“) е предмет на съответствие с условията, определени с този регламент.

#### *Член 2*

#### **Общи условия**

1. Консервираните продукти могат да се ползват от възстановяване при износ само ако те са произведени под надзора на митническите органи и под митнически контрол по смисъла на член 4, точки 13 и 14 от Регламент (ЕИО) № 2913/92.
2. Производството и износа трябва да се извършват по време на периода на валидност на износна лицензия с предварително фиксиране на сумата на възстановяването.

#### *Член 3*

#### **Специфични условия свързани с производство**

---

<sup>5</sup> ОВ L 302, 19.10.1992 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 648/2005 (ОВ L 117, 4.5.2005 г., стр. 13).

1. Оператори представят на митническата служба декларация, с която се заявява тяхното намерение да поставят месото под митнически контрол с оглед на производството на консервирани продукти и тяхното изнасяне със възстановяване.

Тази декларация посочва по-специално включените количества, подробни данни за идентификацията и вида на месото, което се използва като суровини, и местата за складиране.

Месото се представя в кутии и се етикетира по начин, който гарантира, че то е ясно установимо и може лесно да бъде свързано с придружаващата декларация.

2. Веднъж след като декларацията, посочена в параграф 1 е била приета, месото и операцията по преработка се поставят под митнически контрол. Този контрол е на базата на документални и физически проверки, които могат да бъдат извършени върху месото, когато то навлиза в процедурата, или по време на складиране или производство, и върху съответните документи, по-специално тези посочени в параграфи 7 и 8.

Член 3 от Регламент (ЕИО) № 386/90 на Съвета<sup>6</sup> и член 2, параграф 2, членове 3, 4, 5 и 6, член 8, параграфи 1 и 2 и член 11, първа алинея от Регламент (ЕО) № 2090/2002 на Комисията<sup>7</sup> и приложение I към него се прилагат *mutatis mutandis*.

3. В очакване на производство, месото, посочено в параграф 1 се държи постоянно отделено от всички други говежди и телешки меса.

4. Операторите водят отделен регистър на вписванията на говеждо и телешко месо, предназначено за производството на консервирани продукти.

5. Операторите информират митническите служби за местата и датите на производство на консервирани продукти и също нотифицират количеството, подробните данни за идентификация и вида говеждо и телешко месо, които се използват за тази цел.

6. По време на производство на консервираните продукти само говеждото и телешкото месо, посочено в параграф 1 могат да присъстват в производствената област.

7. За всяка партида произведени консервирани продукти, операторите водят актуален регистър, който посочва:

а) същността, подробни данни за идентификация и количествата месо, използвано като суровина, и

б) броят, подробни данни за идентификация, количество и вид на консервирани продукти, произведени от това месо.

---

<sup>6</sup> ОВ L 42, 16.2.1990 г., стр. 6. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 163/94 (ОВ L 24, 29.1.1994 г., стр. 2).

<sup>7</sup> ОВ L 322, 27.11.2002 г., стр. 4. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1454/2004 (ОВ L 269, 17.8.2004 г., стр. 9).

Информацията, посочена в буква б) се вписва върху всяка от декларациите, посочени в член 3, параграф 1 под митнически контрол.

По смисъла на настоящия параграф, „партида от консервирани продукти” означава всички консервирани продукти, произведени по едно и също време и при особено идентични обстоятелства.

8. Подробни предписания, които обхващат различни производствени процеси и продукти, за които са подадени заявления за възстановяване съгласно настоящия регламент, се държат на мястото на производство. Тези документи и тези, посочени в параграф 7, се водят от операторите най-малко за три календарни години след годината на производство. Митническите служби имат достъп до тези документи както се изисква за целите на контрола.

9. Произведените консервирани продукти остават под митнически контрол докато напуснат митническата територия на Общността или достигнат едно от местоназначенията, предвидени в член 36 от Регламент (ЕО) № 800/1999.

#### *Член 4*

### **Характеристики на консервирани продукти**

Консервираните продукти:

- са произведени от говеждо и телешко месо с произход от Общността,
- съдържат не по-малко от 80 % говеждо и телешко месо, с изключение на карантии и мазнина, и
- са поставени в метални кутии с тегло за единица не повече от 2 500 грама нетно тегло.

В допълнение, името на държавата-членка, в която е бил произведен продукта, се щампова релефно, без да е кодиран, върху всяка от металните кутии, като щампата трябва да е ясна и видима, на официален език на тази държава-членка.

#### *Член 5*

### **Допълнителни контролни мерки**

Държавите-членки определят по-подробни мерки за контролиране на производството на консервираните продукти и информират Комисията за това. И по-специално, те предприемат всички необходими стъпки да изключат всякаква възможност на заместване на използваните суровини или на въпросните продукти.

#### *Член 6*

### **Формалности при износа**

1. Щом като митническите формалности за износа на консервираните продукти са били изпълнени, митническата служба посочва номера на декларацията(ите), посочени в

член 3, параграф 1 върху декларацията(ите) за износ, посочени в член 5 от Регламент (ЕО) № 800/1999 заедно с количествата и подробни данни за идентификацията на изнесените консервирани продукти съответстващи на всяка декларация.

2. Щом като митническите формалности за износ са били изпълнени, декларацията(ите), посочени в член 3, параграф 1, с допълнителната информация добавена в съответствие с член 3, параграф 7, втора алинея, и копието на декларацията(ите) за износ се изпраща чрез административни канали до органа отговорен за плащането на възстановяванията при износ.

#### *Член 7*

#### **Влизане в сила**

Настоящият регламент влиза в сила на седмия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Прилага се от 1 януари 2007 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 23 ноември 2006 година.

*За Комисията:*  
**Mariann FISCHER BOEL**  
*Член на Комисията*